



# ROSTFREI



## EDITORIAL

Geschätzter Kunde

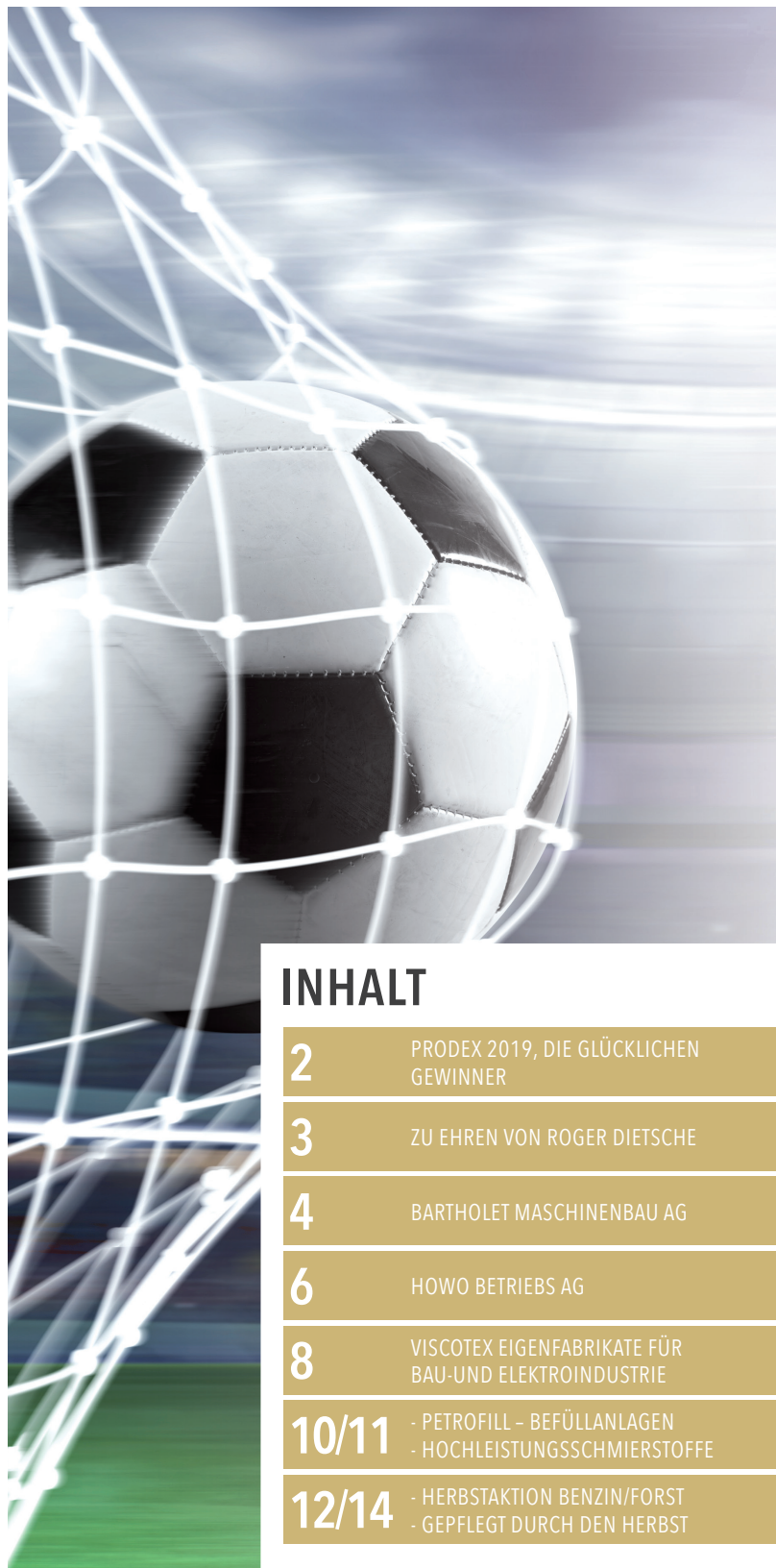
Wir danken Ihnen für die tolle Zusammenarbeit und für Ihre Kundentreue.

Der plötzliche Tod unseres Bruders Roger und Geschäftsführers war ein Schock für uns alle und hat uns tief getroffen. Dank seinem Einsatz und seiner Ideen hat sich die VISCOTEX Schmiertechnik AG erfolgreich im Markt positioniert und darf gestärkt in die Zukunft schauen.

Wir alle bei VISCOTEX sind bestrebt weiterhin an unserer bewährten Strategie festzuhalten: Wir geben täglich unser Bestes und stellen uns den Anforderungen und Wünschen unserer Kunden. Unsere Kundenberater unterstützen Sie bei der passenden Auswahl des Schmierstoffes und begleiten Sie bei der Wartung und Pflege Ihrer Maschinen. VISCOTEX, ihr zuverlässiger Partner rund um die Schmiertechnik.

Fordern Sie uns heraus – wir freuen uns über Ihren Anruf.

Gregor und Thomas Dietsche



## INHALT

2	PRODEX 2019, DIE GLÜCKLICHEN GEWINNER
3	ZU EHREN VON ROGER DIETSCHÉ
4	BARTHOLET MASCHINENBAU AG
6	HOWO BETRIEBS AG
8	VISCOTEX EIGENFABRIKATE FÜR BAU-UND ELEKTROINDUSTRIE
10/11	- PETROFILL – BEFÜLLANLAGEN - HOCHLEISTUNGSSCHMIERSTOFFE
12/14	- HERBSTAKTION BENZIN/FORST - GEPFLEGT DURCH DEN HERBST

# prodex 19

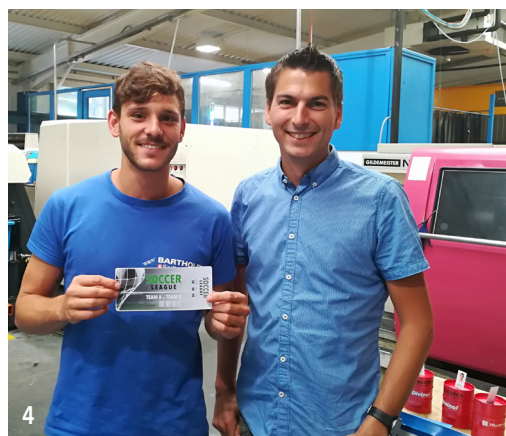
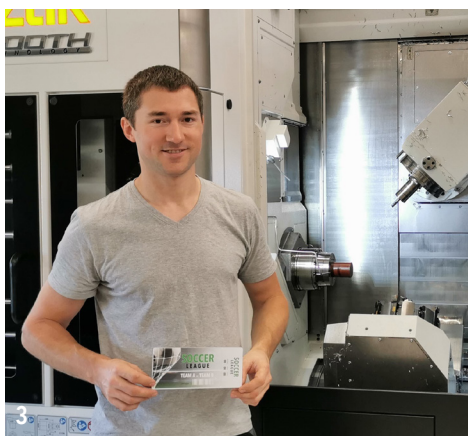
## GLÜCKLICHE GEWINNER

Erfolgreiche Messteilnahme an der diesjährigen und zugleich letzten Industriemesse «Prodex».

Wir schauen zurück auf eine erfolgreiche Messe mit vielen Interessanten Gesprächen. Der Wettbewerb mit dem Speedkicker wurde rege genutzt und war eine super Sache.

Die Gewinner dürfen sich über eine Einladung an einen Fussball-oder Eishockeyabend Ihrer Wahl freuen.

Wir wünschen den Gewinnern viel Spass an tollen und spannenden Spielen!



**1 Mehmet Erbarlas / Betriebsleiter**

KMB Produktions AG  
8552 Felben-Wellhausen

**2 Jörg Friedli / Leiter Mechanik**

Gysin AG  
4452 Itingen

**3 Christian Müller / Stv. Leiter Produktion**

Profiform AG  
6280 Hochdorf

**4 Michael Bärtsch / Auszubildender**

Bartholet Maschinenbau AG  
8890 Flums

## ZU EHREN VON ROGER DIETSCHÉ



\*25. März 1971 - † 22. Mai 2019

Für uns alle überraschend und viel zu früh ist Roger aus dem Leben gerissen worden.

Sein Tod erfüllt uns mit grosser Trauer.

Während der letzten 26 Jahre war Roger mit viel Einsatz und Freude für den Aufbau unserer Firmen verantwortlich.

Roger, DANKE für alles, was du für die VISCOTEX und KRONI vollbracht hast. Wir werden deine Projekte in deinem Sinne weiterführen.

Roger, machs guet!

Mitarbeitende und Geschäftsführung  
VISCOTEX Schmiertechnik & KRONI AG Mineralstoffe



#### Gespräch mit Edi Hurschler (mitte)

Gründung 1962  
300 Mitarbeitende, davon 40 Lernende

Kernkompetenzen:  
Personen-Seiltransporte  
Innovative, individuelle Seilbahnsysteme

## BARTHOLET MASCHINENBAU AG



in urbanen Regionen sind wir in der Lage, perfekte Lösungen anzubieten. Immer dichter Stadtverkehr, wenig Parkplätze, viel Lärm und Luftverschmutzung zwingen die Grossstädte nach neuen Lösungen zu suchen, welche Budgetschonend und Architektur verträglich sind. Genau dies ist unser Ansatz. So konnten wir beispielsweise in Moskau ein Projekt in diesem Bereich realisieren.

### Spezialisierung

Die Bartholet Maschinenbau AG ist eine international führende Unternehmung, welche sich auf globalem Expansionskurs sieht und der Spezialist für Seilbahn- und Vergnügungsparkanlagen, sowie Maschinenbau ist. Die Bartholet Maschinenbau AG ist ebenfalls in den Bereichen Metall- und Blechverarbeitung tätig.

Unsere Innovationskraft und ein höchst motiviertes Team lassen uns immer wieder auch knifflige, individuelle Projekte zum Erfolg bringen.

Nicht mehr nur in den Skigebieten, sondern auch

### Grossteile in Hochpräzision

Wir fertigen, montieren und installieren Seilbahnen, Gondelbahnen, Pendelbahnen, kuppelbare und fixe Sesselbahnen, Gruppenumlaufbahnen, Standseilbahnen sowie Schrägaufzüge. Dabei werden grosse Antriebs- und Umlenkräder bis zu einem Durchmesser von 8 Metern benötigt. Höchste Präzision im Hundertstel Bereich stellen für Bauteile dieser Grössenordnung enorme Herausforderungen an Mann und Maschine dar.

### Stabil und zuverlässig

Um eine prozesssichere Produktion zu garantieren sind wir auf eine zuverlässige Emulsion angewiesen.





Mit **ZUBORA 67 H ULTRA** von VISCOTEX haben wir ein sehr stabiles und langlebiges Produkt. Ein Austausch der Emulsion ist bei unseren grossen Anlagen ein enormer, teurer Aufwand, den wir durch dieses Produkt minimieren konnten.



#### **Langjährige Zusammenarbeit**

Nebst der Emulsion sind Schmieröle, Hydrauliköle, Fette und Reinigungsmittel von VISCOTEX bei uns im Einsatz.

Wir arbeiten schon seit vielen Jahren mit der Firma VISCOTEX zusammen. Mit Produkten, Dienstleistungen, regelmässigen Kontrollen, sowie der persönlichen Betreuung durch Michael Hasler, sind wir äusserst zufrieden und pflegen eine sehr gute Zusammenarbeit.

#### **Bartholet Maschinenbau AG**

Lochriet 14  
CH-8890 Flums  
Tel: +41 81 720 10 60  
[www.bartholet.swiss](http://www.bartholet.swiss)



**Gerne beraten wir Sie und stellen Ihnen Versuchsmaterial zur Verfügung.**

**Michael Hasler** | Tel. 079/308 21 78 | [m.hasler@viscotex.ch](mailto:m.hasler@viscotex.ch)  
Ostschweiz / Schwyz

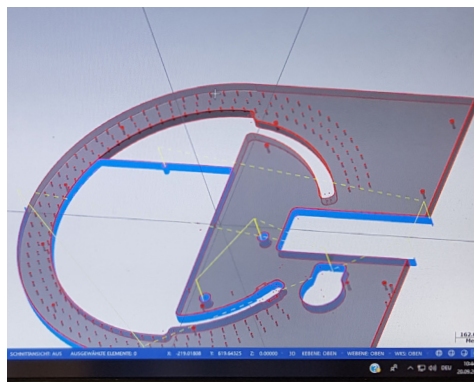


### Gespräch mit Patrick und Ronnie Wäger

Gründung 1969  
geführt durch die zwei Brüder Wäger

Kernkompetenzen:  
Gross- und Kleinteilebearbeitung  
höchste Qualitätsansprüche

## HOWO BETRIEBS AG



### Alles aus einer Hand

Die Howo Betriebs AG ist ein Kleinunternehmen, welches im Lohnfertigungsbereich tätig ist. Unsere Spezialität ist, dass alle Teile von gross bis klein im eigenen Hause bearbeitet werden können.

Unabhängig vom Material, Wärme- oder der Oberflächenbehandlung ist es unser Ziel, Ihnen eine einwandfreie und prompte Lieferung zu garantieren.

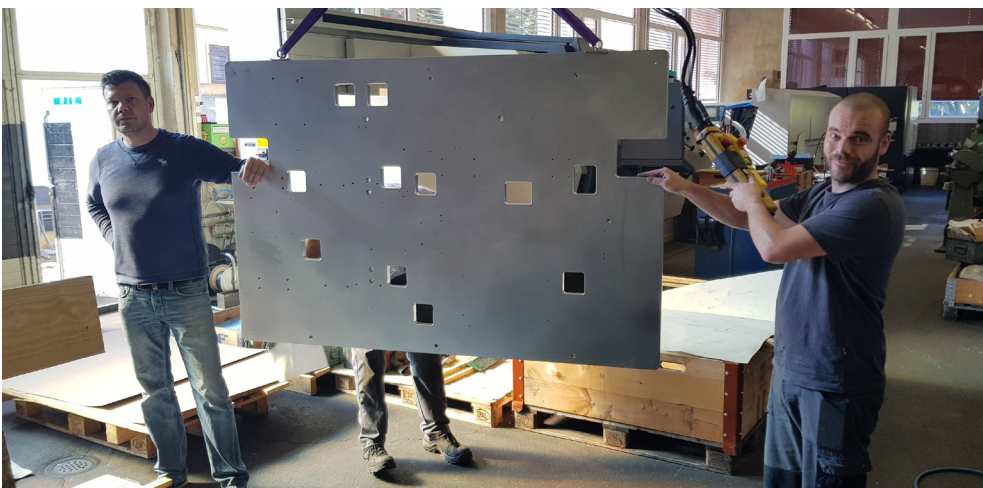
### Qualität von Bedeutung

Da wir in den Branchen Automobil-, Lebensmittel- und Medizinaltechnik tätig sind, wissen wir um die

Qualitätsansprüche unserer Kunden. Nur durch einen Kühlschmierstofflieferanten, der genau die Qualität aufweist, die wir erwarten, können wir unseren eigenen Ansprüchen gerecht werden.

### Vorteile geschaffen

Durch eine optimale Beratung durch die VISCOTEX hat die Howo Betriebs AG zwei verschiedene Kühlschmierstoffe im Einsatz. Für das Schleifen verwenden wir das **Zubora 65 H Extra** und für das Drehen und Fräsen verwenden wir das **Zubora 67 H Ultra**.





Durch den Einsatz von **Zubora 67 H Ultra** konnten die Kosten gesenkt und die Sicherheit erhöht werden. Die ausgezeichnete Spülwirkung hält die Bearbeitungsräume absolut sauber und reduziert den Reinigungsaufwand auf ein Minimum. Durch das optimale Ablaufverhalten wird ein unnötiger Austrag von Emulsion über Späne und Teile verhindert.

Durch den Einsatz dieser zwei Kühlschmierstoffe konnten wir nicht nur die Werkzeugstandzeit erhöhen, sondern auch die Schnittgeschwindigkeiten deutlich steigern. Die längere Standzeit des Kühlschmierstoffes ist ein weiterer Faktor, weshalb sich die Howo Betriebs AG für die VISCOTEX als Lieferant entschieden hat.

Auch die Mitarbeiter profitieren durch eine sehr gute Hautverträglichkeit und wir als Firma von einem sehr guten Preis-Leistungsverhältnis.



#### **Zusammenarbeit auf Augenhöhe**

Die hohen Erwartungen an den KSS-Lieferanten werden durch die VISCOTEX vollständig abgedeckt. Falls Fragen oder Probleme auftauchen ist unser Ansprechpartner Roger Brogle sofort vor Ort. Die regelmässige Kontrolle des Kühlschmierstoffes durch VISCOTEX, ist ein weiteres Argument für diese Zusammenarbeit. Nebst dem Kühlschmierstoff beziehen wir auch das **Gleitbahnenöl T 6 EP ISO 68** und den Korrosionsschutz **Multicor DW 3 Spezial Light** bei VISCOTEX.

#### **Howo Betriebs AG**

Landstrasse 19  
CH-8633 Wolfhausen  
T: 055 243 11 72  
info@howoag.ch



**Gerne beraten wir Sie und stellen Ihnen Versuchsmaterial zur Verfügung.**

**Roger Brogle** | Tel. 079 / 308 21 32 | r.brogle@viscotex.ch  
Zürich / Thurgau

# VISCOTEX – INNOVATIVER SCHWEIZER<sup>+</sup> HERSTELLER FÜR BAU- UND ELEKTROINDUSTRIE

## VISCOLUB SPEZIAL

Und alles läuft wie geschmiert.



**Flüssiges, transparentes Gleitmittel mit exzellenter Gleitwirkung für den Einsatz bei Muffenrohren aus Kunststoff.**

Sorgt für leichtes Eindrehen und reduziert den Reibungswiderstand auf ein Minimum – das Material wird bereits während der Montage geschützt.

**Karton mit 20 Flaschen à 500 g**

## VISCOLUB PT

Und alles läuft wie geschmiert.



**Cremiges, weisses Gleitmittel mit exzellenter Gleitwirkung für den Einsatz bei Muffenrohren aus Kunststoff.**

### **Umweltfreundlich**

Das biologisch abbaubare Gleitmittel ist mit PE- und PVC-Kunststoffen hervorragend verträglich.

### **Reibungslos**

Sorgt für leichtes Eindrehen und reduziert den Reibungswiderstand auf ein Minimum – das Material wird während der Montage geschützt

### **Trocknet nicht aus**

Bleibt geschmeidig und behält seine Schmierfähigkeit auch bei hohen Temperaturen und langer Verarbeitungsdauer.

### **Zertifizierungen**



**Karton mit 12 Tuben à 250 g**





Bestellen Sie kostenlos Ihr Probe-Set  
bei [sales@viscotex.ch](mailto:sales@viscotex.ch)

## KABELGLEITFETT

Der grosse Experte für grosse Aufgaben.



Gleitfett zum problemlosen Einziehen von  
Kabeln mit grossen Durchmessern.

### Effizient

Die extreme Schmierleistung erleichtert die Arbeit  
und beschleunigt den Einzug.

### Materialschonend

Schont sowohl Kabelmantel als auch Einzugsgereäte.

Kessel à 4,5 kg

## KABELGEL

Und alles läuft wie geschmiert.



Für den Installationsbereich entwickelt, lässt  
es sich leicht und ohne zu tropfen auf die  
Installationskabel auftragen.

Verfügt über aussergewöhnliche Schmierfähig-  
keit für sehr schnelles Einziehen der Kabel.

### Effizient

Die extreme Schmierleistung erleichtert die Arbeit  
und beschleunigt den Einzug. Wird erst flüssig beim  
Einziehen der Kabel. Kein Auslaufen.

### Sauber

Klar und farblos. Hinterlässt bei sofortigem Abwischen  
keine Flecken.  
(z. Bsp. verputzte Wände etc.)

Karton mit 8 Flaschen à 1 kg



Gerne beraten wir Sie und stellen Ihnen Versuchsmaterial zur Verfügung.

Daniela Kessler | Tel. 071/ 757 60 89 | [sales@viscotex.ch](mailto:sales@viscotex.ch)  
ganze Schweiz



## VISCOTEX – NEUER VERTRIEBSPARTNER VON PETROFILL BEFÜLLUNGSANLAGEN

VISCOTEX Schmiertechnik AG vertreibt ab sofort die automatischen KSS-Befüllungsanlagen für CNC Maschinen der Marke PetroFill. Die Befüllung von Werkzeugmaschinen ist in der Praxis zeitaufwändig und wird oft übersehen. Die PetroFill Befüllanlagen übernehmen diese Aufgabe für Sie und vermeiden somit Produktionsausfälle durch Kühlschmierstoff-Mangel.



### Ihr Nutzen:

- kein Maschinenausfall durch KSS-Mangel bei mannloser Produktion
- regelmässige, automatische Beigabe des Kühlschmierstoffes
- erhöht die Standzeit der Emulsion
- keine Überschwemmungen mehr
- konstante Temperatur der Emulsion
- automatisches Füllen von bis zu 64 Maschinen
- Überwachung Füllstand des Konzentrates

Für jeden Betrieb die passende Anlage. Wir bieten drei verschiedene Befüllungsanlagen an, die modular zusammengestellt werden können.

**PetroFill Duo** für 2 Maschinen

**PetroFill Modular** für 5 od. 10 Maschinen

**PetroFill Profi A** bis zu 64 Maschinen

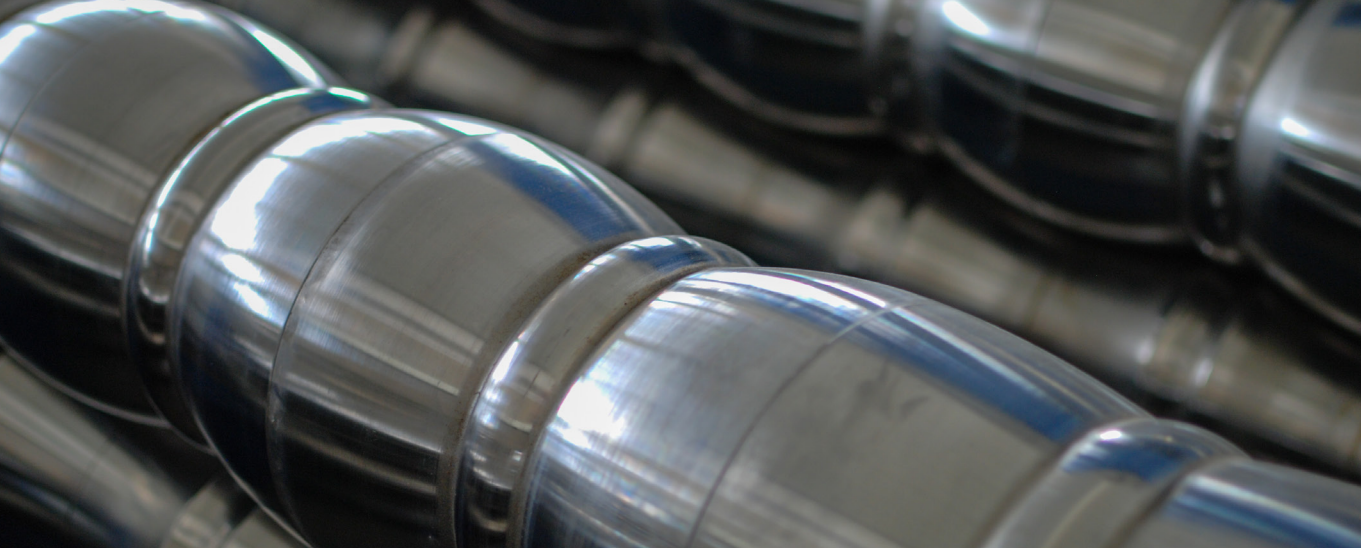


Kolbenmischgerät



Kommunikationskit

**Fragen Sie Ihren Verkaufsberater  
oder rufen Sie uns an:  
071 757 60 70**



## HOCHLEISTUNGSSCHMIERSTOFFE FÜR JEDEN BEDARF IN DER BLECHUMFORMUNG

Bei VISCOTEX Schmiertechnik AG finden Sie Schmierstofflösungen für anspruchsvollste Anwendungen in der spanlosen Blechumformung – von universell einsetzbaren Schmierstoffen für die Walzwerks- und Presswerksöle über Umformöle für sämtliche Materialien und verflüchtigende Öle für Metalle bis hin zu Schmierstoffen für das Hydroforming und das Walzprofilieren.



### Produkte:

**Multidraw RFE 10 Plus**

**Multidraw RFE 65 Plus**

**Multidraw RFE 67 Extra**

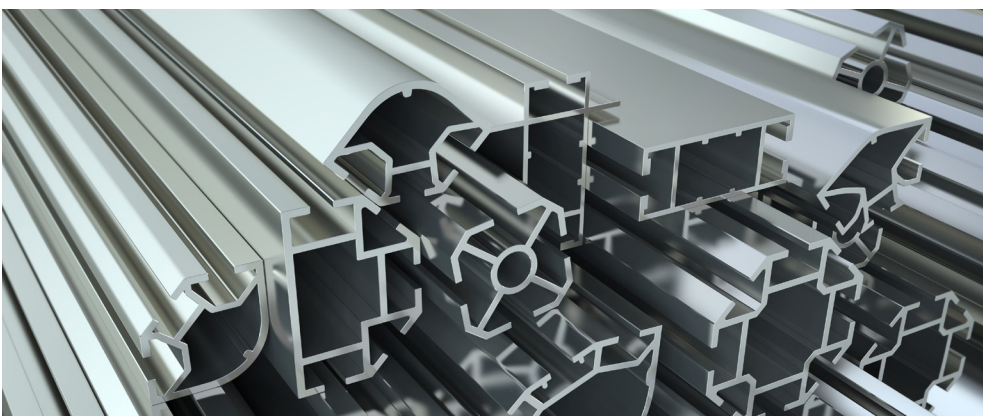
**Multidraw RFE 67 Plus**



### Vorteile:

#### Optimales Ablauf- und Reinigungsverhalten

- geringer Verbrauch
- weniger Ausschleppung
- geringere Nachsatzmenge
- ggf. geringere Einsatzkonzentration
- geringere Reinigungskosten
- verbesserte Maschinensauberkeit
- kein / minimaler Verbrauch an Stellmitteln
- Reduzierung Stand- und Ausfallzeiten durch Emulsionswechsel
- minimaler Pflegeaufwand
- geringere Kosten beim Fluidmanagement





## HUSQVARNA POWER DAS SAUBERE BENZIN

Bezug / Lieferung inkl. Kettenöl	XP Power 2	XP Power 2	XP Power 4-Takt
1-2 Fass	<b>CHF 580.00</b>	<del>CHF 610.00</del>	CHF 590.00
ab 3 Fass	<b>CHF 558.00</b>	<del>CHF 588.00</del>	CHF 568.00
ab 5 Fass	<b>CHF 540.00</b>	<del>CHF 574.00</del>	CHF 554.00
ab 7 Fass	<b>CHF 530.00</b>	<del>CHF 560.00</del>	CHF 540.00

Bezug / Lieferung inkl. XP-Benzin	Bio-Chain-Oil RF
Offen	analog Fass
1-2 Fass	CHF 620.00
3-4 Fass	CHF 600.00
5-6 Fass	CHF 590.00
ab 7 Fass	CHF 570.00



**Divinol Bio-Chain Oil RF zeichnet sich durch folgende Eigenschaften aus:**

- mit Verharzungsschutz
- bester Verschleisschutz
- optimale Hafteigenschaften
- sparsamer Verbrauch
- helle Farbe, keine unschönen Flecken bei Sichtsnitten  
z.B. beim Sägen von Balken im Holzbau
- angenehmer Geruch

Aktion gültig vom 01.11. – 30.11.2019 (Auslieferung bis Ende Jahr)  
Preise exkl. MWST, 1 Abladestelle, 1 Lieferung, Zahlung 30 Tage netto,  
Lieferpauschale CHF 18.00



**Gerne beraten wir Sie und stellen Ihnen Versuchsmaterial zur Verfügung.**

**Gebhard Bärlocher** | Tel. 079/409 75 37 | g.baerlocher@viscotex.ch | Ostschweiz / Zürich  
**Daniel Häfliger** | Tel. 079/434 31 57 | d.haefliger@viscotex.ch | Zentral- und Nordwestschweiz



## WILLKOMMEN IN UNSEREM TEAM



**Daniel Häfliger / Aussendienst**

Herr Daniel Häfliger verstärkt unseren VISCOTEX Aussendienst im Bereich Bau, Transport und Forst. Sein Gebiet umfasst die Zentralschweiz, BE und AG.



**Marcel Bücheli / VISCOTEX-Chauffeur**

Herr Marcel Bücheli ist neu als VISCOTEX-Chauffeur unterwegs. Er ist verantwortlich für unsere gesamten Auslieferungen.








**Daniela Schöllhorn / Grafik**

Frau Daniela Schöllhorn ist neu als Creativ-Kopf bei VISCOTEX. Sie ist verantwortlich für den kompletten Marketing-Auftritt.



## GEPFLEGT DURCH DEN HERBST

ALU-Felgenreiniger			Listen-Preis	Aktions-Preis
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- reinigt auch stärkste Verschmutzungen</li> <li>- Für Alu- und Stahlfelgen geeignet</li> </ul>	Spray à 500 ml (Karton à 12 Stk)	<del>11.70 / Stk</del>	9.00 / Stk
		Kanne à 5 lt	7.90 / lt	7.00 / lt
		Kanne à 25 lt	5.90 / lt	5.00 / lt
		Fass à 200 lt	4.70 / lt	4.00 / lt
OEKO-Scheibenreiniger			Listen-Preis	Aktions-Preis
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- saubere Autoscheiben</li> <li>- VOC-haltig</li> </ul>	Kanne à 20 lt	<del>5.70 / lt</del>	4.50 / lt
		Fass à 200 lt	3.70 / lt	2.90 / lt
HCC-Intensiv-Schmutzreiniger			Listen-Preis	Aktions-Preis
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aussenreinigung von PKW und LKW</li> <li>- sorgt für glänzende Oberflächen</li> <li>- schont Lack und Gummi</li> <li>- Dosierung 1-5% (1-5 dl / 10 lt Wasser)</li> </ul>	Kanne à 25	<del>6.50 / lt</del>	5.50 / lt
		Fass à 200 lt	4.40 / lt	3.90 / lt
NEU: Kraftreiniger sauer			Listen-Preis	Aktions-Preis
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- extra starker Reiniger für Oberflächen- und Tankinnenreinigungen maschinentauglich</li> <li>- hervorragend für Edelstahl und Aluminium</li> <li>- schaumarm</li> </ul>	Kanne à 10 lt	<del>8.20 / lt</del>	7.00 / lt
		Kanne à 28 kg	6.80 / kg	5.80 / kg
		Fass à 200 lt	5.20 / lt	4.70 / lt
Trikotlappen hell LP			Listen-Preis	Aktions-Preis
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- in 5 kg Verpackungen</li> <li>- sehr saugfähig</li> </ul>	Palette à 320 kg	<del>1.50 / kg</del>	1.30 / kg
		Palette à 160 kg	1.70 / kg	1.60 / kg

# WHAT'S IMPORTANT TO YOU?

## NACH DER ARBEIT IST VOR DER ARBEIT



**Joel Vogler / Aussendienst**

Seit über 10 Jahren ist Motocross ein sehr grosser Teil meines Lebens. Früher aktiver Bestreiter von Rennen und heute fahre ich nur noch zum Spass und für die seelische Erholung. An diesem Sport fasziniert mich die Komplexität zwischen Mensch und Maschine, das ständige Dazulernen und selbstverständlich der



Adrenalinkick. Seit 5 Jahren bin ich der Gründungspräsident des MX Underwood Motocross Verein mit über 50 Mitgliedern bei dem die Freundschaft und das Zwischenmenschliche sehr gross geschrieben wird.



**Liliane Braun, Entwicklung Eigenfabrikate**

Vor rund 15 Jahren habe ich begonnen Steel Pan zu spielen. In den exotischen Klang des Instrumentes habe ich mich sofort verliebt. Heute verzaubere ich die Zuhörer mit der Gruppe Pan4u aus Horn gerne mit unseren karibischen Klängen.

Die Steel Pan, oder auch Steel Drum genannt, ist das Nationalinstrument der karibischen Insel Trinidad. Das Instrument entstand ursprünglich aus ausrangierten Ölfässern, nachdem der einheimischen Bevölkerung durch die britischen Kolonialherren verboten wurde auf afrikanischen Schlaginstrumenten zu trommeln. Seit den 30er Jahren wurde das Instrument stets weiter entwickelt und mit einer heutigen Steel Pan kann jede Tonart gespielt werden. In der Kombination von Steel Pans verschiedener Tonhöhen (Tenor, Second, Guitar und Bass) wird ein Tonumfang von ca. 6 Oktaven erreicht und eine Steelband ist somit in der Lage alle möglichen Musikstücke wie ein Orchester zu spielen.



## IHRE ANSPRECHPARTNER



**Gregor Dietsche**  
Verkaufsleiter

071 / 757 60 70  
076 / 385 92 17  
g.dietsche@viscotex.ch



**Thomas Dietsche**  
Geschäftsführer

071 / 757 60 70  
t.dietsche@viscotex.ch



**Michael Hasler**  
Industrie

Ostschweiz / Schwyz  
079 / 308 21 78  
m.hasler@viscotex.ch



**Yves Peyer**  
Industrie

Nordwestschweiz  
078 / 906 87 88  
y.peyer@viscotex.ch



**Roger Brogle**  
Industrie

Zürich / Thurgau  
079 / 308 21 32  
r.brogle@viscotex.ch



**Joel Vogler**  
Industrie

Zentralschweiz / Bern  
079 / 194 77 82  
j.vogler@viscotex.ch



**Gebhard Bärlocher**  
Bau, Transport und Forst

Ostschweiz / Zürich  
079 / 409 75 37  
g.baerlocher@viscotex.ch



**Daniel Häfliger**  
Bau, Transport und Forst

Zentral-/Nordwestschweiz  
079 / 434 31 57  
d.haefliger@viscotex.ch

**Herausgeber:**  
VISCOTEX Schmiertechnik AG  
viscotex.ch

**Erscheinungsweise:**  
2 x pro Jahr

**Layout:**  
Viscotex Schmiertechnik AG  
Daniela Schöllhorn

**Auflage:**  
5000 Exemplare